



THAMMASAT
UNIVERSITY



หอสมุดปรีดี พนมยงค์

ทนายทมอบให้เพื่อเป็นอนุสรณ์แด่

ศาสตราจารย์ ไพโรจน์ ชัยนาม ม.ป.ช.,ม.ว.ม.,ท.จ.ว.
และ

คุณหญิงบรรเลง ชัยนาม ต.จ.,ต.ม.

ธรรมศาสตร์บัณฑิตหญิงคนแรก

ของมหาวิทยาลัยวิชาธรรมศาสตร์และการเมือง (๒๔๗๔)

าพณา ศร.ศุภศิลป์ ชัยนาม เอกอัครราชทูตประจำกระทรวงการต่างประเทศ
บริจาคเงินจัดทำสตีกเกอร์



ประชุมพงศาวดารภาคที่ ๖๘
จดหมายเหตุเกี่ยวกับเขมรและญวนในรัชกาลที่ ๓
ตอนที่ ๒

ที่ระลึกในงานประชุมเพลิงศพ

สมบุญ สิงห์เส็น

ที่วัดจักรวรรดิราชาวาส

วันที่ ๕ มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๘๑

พิมพ์ที่โรงพิมพ์บำรุงนุกุลกิจ



สมบุญ สิงห์เสนี

ชาติ ๒๔๐๘

มรณ ๒๔๓๕

คำนำ

นายถนอม สิงห์เสนี (พ. ศ. หดวงไกรธามาตย์) มาแจ้งความ
จำนงว่า จะขอรับเรื่องเกี่ยวกับจดหมายเหตุ ไปพิมพ์เป็นที่ระลึกใน
งานประชุมเพลิงศพ สมบุญ สิงห์เสนี ผู้เป็นมารดา

สมบุญ สิงห์เสนี บุตรนายกิดและลำริด ตำบลบ้านบึงสินะวา
อำเภอวังกระโจม จังหวัดนครนายก เกิดเมื่อปีฉลู พ.ศ. ๒๔๐๘
เป็นภรรยาหม้ายมาตย์ตรี นายพันตรี พระยาไกรโกษา (ทัต สิงห์เสนี)
มีบุตรคนเดียว คือ นายถนอม สิงห์เสนี (พ. ศ. หดวงไกรธามาตย์)

สมบุญ สิงห์เสนี มีอายุเจริญมาถึงปีที่ ๗๓ เริ่มป่วยเป็นโรค
ไทรฟิการ และถึงแก่กรรมเมื่อวันที่ ๒ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๗๘

กรมศิลปากรเห็นว่า ถ้าได้พิมพ์จดหมายเหตุเกี่ยวกับเขมร
และญวนในรัชกาลที่ ๓ เป็นที่ระลึกในงานประชุมเพลิงศพคราวนี้จะ
สมควรอย่างยิ่ง เพราะว่า เรื่องราวที่ปรากฏในจดหมายเหตุนั้น
เกี่ยวเนื่องกับประวัติท่านเจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์) ซึ่งเป็นต้น
สกุลสิงห์เสนี ที่มีอยู่หลายประการ และเวลานี้ กรมศิลปากรกำลัง
รวบรวมจดหมายรายงานทัพ, ใบบอก, ท้องตรา, หมายรับสั่ง
 ฯลฯ ซึ่งเป็นจดหมายเหตุเกี่ยวกับเขมรและญวนสมัยนั้น จัดเข้า
เรื่องตามลำดับปี แล้วทำคำอธิบายเหตุการณ์โดยย่อเป็นปี ๆ ไป
สำหรับนำทางให้ผู้อ่านเข้าใจเรื่องได้ง่าย และสอส่วนข้อความ

ประกอบความรู้ทางประวัติศาสตร์ตอนนั้นโดยสะดวก เรื่องนี้กรม
ศิลปากรเก็บรวบรวมไว้มาก จะเป็นเครื่องมือสำคัญของนักศึกษา
ประวัติศาสตร์ในภายภาคต่อไป ที่จัดให้พิมพ์ในประชุมพงศาวดารภาค
ที่ ๖๘ นับเป็นตอนที่ ๑ คือเหตุการณ์ตั้งแต่ปีมะโรง พ.ศ. ๒๓๗๕
จนถึง ปีชว พ.ศ. ๒๓๘๒ ส่วนที่พิมพ์ในประชุมพงศาวดารภาคที่ ๖๘
นี้ นับเป็นตอนที่ ๒ คือเหตุการณ์ส่วนหนึ่งในปีชวด พ.ศ. ๒๓๘๓

กรมศิลปากรขออนุโมทนาทุกสุด ที่นายถนอม สิงห์เสนี (พ. ต.
หลวงไกรธามาตย์) บำเพ็ญเป็นปฏิการะแต่สมัยบุญ ถึงเหนื ผู้มารดา
ความวิญญูที่มุกคจเป็นลำดับมา เพื่อเพิ่มพูนมณูญานิสงส์ ให้
ดำเ็นความควรเกกคิในลัมปราชภพทุกประการ

กรมศิลปากร

วันที่ ๒๘ เมษายน พ. ศ. ๒๔๘๑

จดหมายเหตุ

เกี่ยวกับเขมรและญวนในรัชกาลที่ ๓ .

ตอนที่ ๒

เหตุการณ์ในปีขวด พ. ศ. ๒๓๘๓

ญวนส่งกองทัพมากำกับเมืองเขมร และเข้าควบคุมการบ้านเมืองเขมร ด้วยหวังจะรวบรัดตัดตอนเมืองเขมร เขารวมเข้าไปไว้ในอาณาจักรญวน พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว จึงโปรดให้เจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี) สมุหนายกเป็นแม่ทัพใหญ่ ยกออกไปตั้งมั่นอยู่ที่เมืองพัทลุง คอยคุมเชิงระวังมิให้ญวนรุกเข้ามามี และคอยหนุนบำรุงเขมรเท่าที่จะมีโอกาสช่วยได้

แต่เพื่อให้ทราบเหตุการณ์ครั้งนั้นตลอด จำเป็นจะต้องเล่าถอยขึ้นไปถึงเรื่องเดิม ที่เป็นสาเหตุให้เกิดกระทบกระทั่งขึ้น ในระหว่างไทยกับญวนติดต่อกันมา คือ เดิมพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกได้อพยพพระราชไมตรีเกี่ยวข้องกับญวน ครั้งพระเจ้าเวียดนามยาดอง (องค์ซ่งตี้) แห่งญวนได้เสนาบดีมาฝ่ายไทยช่วยหนุนบำรุงญวน จนเมื่อพระเจ้าเวียดนามยาดองปราบกบฏราบ

คาบแก้ว ค่อยมาพระเจ้าเวียงคนามยาตของฮยาจจะได้เมืองพุทไธมาศ
ของไทย จึงได้เจ้าเมืองเก่าออก และตั้งขุนนางญวนมาเป็นแทน
แล้วมาทูลขอภายหลัง ก็ได้เมืองพุทไธมาศไปโดยสะดวก

มาในรัชกาลที่ ๓ ญวนยังกันเอาเมืองเขมรไปเป็นสิทธิ์ของตน
เป็นเหตุให้ไทยไม่พอใจมาก แต่ก็ยังพยายามรักษาทิศทางพระราชไมตรี
ให้คงอยู่เป็นปกติ

ครั้นถึงรัชกาลที่ ๓ ญวนกันเอาเขตแดนเมืองเวียงจันทน์ตอนบน
ไปอีกเท่า ฝ่ายไทยจึงเกิดข้อขัดข้องกัน พอเกิดกบฏขึ้นในเมืองญวน
เมื่อ พ. ศ. ๒๓๗๖ ไทยเห็นเป็นโอกาสสมควรจะทำตอบญวนบ้าง
จึงส่งกองทัพออกไปทั้งทางบกทางเรือ เจ้าพระยาบดินทรเดชา
(สิงห์ สิงหเสนี) เป็นแม่ทัพใหญ่ผู้สำเร็จราชการไปทางบก เจ้า
พระยาพระคลัง (ดิศ บุนนาค) เป็นแม่ทัพเรือ บังเอิญกองทัพเรือไป
ทำการอ่อนแอ ในที่สุดต้องถอยทัพกลับหมด กองทัพเรือถอยมาตั้ง
พักอยู่จันทบุรี ฝ่ายกองทัพบกยกมาตั้งมั่นอยู่เมืองพัทลุง ของเตียน
กุนแม่ทัพญวนทราบว่างทัพไทยถอยหมดแล้ว ก็ให้้องค์จันเบย์พา
ลัทธิเจ้าพระอุทัยราชาลัทธิมาตั้งอยู่ที่เมืองพนมเปญอีก

ต่อมา พ. ศ. ๒๓๘๒ เจ้าองค์อัม ซึ่งไทยช่วยหนุนบำรุงให้ปก
ครองเมืองพัทลุง ฮยาจจะไปเป็นกษัตริย์ครองกรุงกัมพูชา เพราะ
รู้ไม่เท่าความคิดญวน เอาใจออกหากจากไทย ตอบกวาดค้อน
ครัวเมืองพัทลุงหนีไปเมืองพนมเปญ แต่พระพิทักษ์บดินทร (โสม)

พระนรินทรโยชา (น้อง) ยกมาสะกดกันเอาครวญได้ได้ พอข่าวทราบ
มาถึงกรุงเทพ ฯ ก็โปรดให้เจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี)
เป็นแม่ทัพใหญ่ รับยกออกไปเมืองพัทลุงทันที

เจ้าองค์อ๋มไปอยู่เมืองพนมเปญ ญวนก็จับส่งไปเมืองเว้ หาได้
สนับสนุนให้เป็นกษัตริย์ครองกรุงกัมพูชาไม่

รุ่น พ.ศ. ๒๓๘๓ เจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี)
ยกไปล้อมเมืองโพธิ์สัตว์จับญวนได้มาก แต่เดี๋ยวก็ปล่อยญวนชะเลย
เหตุนั้นกษัตริย์ไปหมด เพื่อช้อนความคิดของญวน ซึ่งมีเรื่องราว
เป็นหลักฐานปรากฏอยู่ในเอกสารต่อไปนี้

ฉบับที่ ๑

ข้อความใบบอกเจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี)

วัน เดือน ^๕ ๕ ค่ำ ปีมะเส็ง พ.ศ. (๒๓๖๓) ป่วยญวนเมือง
โพธิสัตว์ไปทางบกชาย ๓๕๐๐ คน ไปทางเรือชายหญิง ๘๐๐ คน
(รวมเป็น) ๔๓๐๐ คน

จดหมายตำรวจที่ ๗ ว่าทั้งทางบกทั้งทางเรือเป็นญวน ชายหญิง
๒๓๐๔ คน

วันศุกร์เดือน ๓ ขึ้น ๗ ค่ำ ปีมะเส็ง (พ.ศ. ๒๓๖๓) จหมื่น
ตำรวจเพี้ยมณฑล หาดวงนายสิทธิ์ หมื่นราชฤทธิ หมื่นจินดารักษ์ ตำรวจ
ที่ ๘ ก็หนังสือบอก ฯ พล ฯ สุ่มนายยกเข้ามาแจ้งราชการณ
กรุงเทพ ฯ เป็นหนังสือบอก ฯ พล ฯ ด้วย ตั้ง.....โพธิสัตว์ ๑.....
.....ญวน ตั้งกระวาน ๑ ตั้งครัวเมืองพัง ตั้งครัวเมืองพดาน
ตั้งครัวเมืองชุมพร ๑ ตั้งเงินด้วย (เป็น) ๓ สำเนาหนังสือ ฯ พล ฯ
มีไปแจ้งองค์ผู้ใหญ่เมืองไว้ ๑ หนังสือสัญญาญวนฉบับ ๑ (เป็น) ๒
ต้นหนังสือญวนฉบับ ๑ (รวมเป็น) ๒ ต้นหนังสือขุนรบบริรักษ์ ต้น
หนังสืออุปฮาดเมืองอุบล ด้วยครัวพระอินทร์เลี้ยงใหม่ ๑ ต้นหนังสือ
หอดวงกำจร ต้นหนังสือขุนนางจำนง ว่าด้วยครอบครัวครัวเดชเมือง
พังหนีไปชำระได้ ๑ ครัวเมืองพัง เมืองพดาน กับตั้งเงินด้วย ๑

(เป็น) ๒ หางว่าจำนวนครัวเมืองชุมพรเก่าใหม่ ๓ (เป็น) ๔ (รวมเป็น) ๓๐ ระเบียบ ยังไม่ได้บอก กับส่งญวนเขมรจับได้ที่เมืองบริบูรณ์ส่งเข้ามา อ้ายสัวผัว ๓ อี้เตียบเมีย ๓ (เป็น) ๒ บุตรชื่เตียงแดน ๑ (เป็น) ๓ อี้หมาย ๑ บุตรชื่เกรียงดุน ๑ (เป็น) ๒ อ้ายติแดน ๓ อี้สัวแดน ๓ (เป็น) ๒ (รวมเป็น) ๗ คน ให้หลวงศรีสมบัตินายกองเกวียนเมืองกบินทร์คุมมายังไม่ถึง

ใบบอก ฯ พณ ฯ สำนักราษฎร์ได้ยกมาเมืองปัตตของณวันแรม ๗ ค่ำเดือนยี่ พระยาลังขโลก พระหลวงขุนหมื่น นายไพร่ ๖๐๐ คน เมืองตะคร้อนายไพร่ ๒๐๐ คน เมืองกรรณนายไพร่ ๒๐๐ คน เมืองขลุงนายไพร่ ๓๐๐ คน (รวมเป็น) ๓๓๐๐ คน สิ่งของในค่ายเมืองโพธิ์สัตว์ (คือ) ข้าวสาร ๓๓๖ เกวียน ข้าวเปลือก ๓๒๐ เกวียน ปืนใหญ่เหล็กกระสุน ๒ ½ นิ้ว (เป็น) ๓ ปืนใหญ่ทองกระสุน ๒ ½ นิ้ว (เป็น) ๒ (รวมเป็น) ๕ ปืนหามแฉ่นเหล็ก ๒๓ ปืนหามแฉ่นทอง ๓๓ รวมเป็น ๓๖ ปืนคาบศิลาตีมีเครื่องพร้อม ๒๗ ปืนคาบศิลาตีมีแต่ด้ามถ้อง (เป็น) ๓๒ ปืนคาบซุค ๒๗๐ กระสุนใหญ่ ๒ ½ นิ้ว ๓๓๓ กระสุน กระสุนหามแฉ่น ๓๕๓๕ กระสุน กระสุนคาบศิลา ๓๖๒๒๐ กระสุน ดินดำหนัก ๑๔ หาบ ๓๓ ชั่ง ดินประดีขาว ๒๖ หาบ ๘๐ ชั่ง สุกพันกัน ๕ หาบ ๔๓ ชั่ง เชนงไม้ ๑๘๖ อัน ลูกหน้าไม้ปลายเหล็ก ๓๘๐ อัน โล่ ๔๘ บาน กลายยาว ๕ กลายสั้น ๕ (เป็น)

๗ เด่ม ช้องโหม่งใหญ่ ๑ ช้องโหม่งเล็ก ๒ (เป็น) ๓ ใบ เหล็กก้อน
 ๓๔ ก้อน เลี่ยม ๑๒ เด่ม ขวานหมู ๑๓ เด่ม ผาด ๑๒๐ เด่ม
 ทวนมีด้าม ๑๐๖๑ เด่ม ทวนไม่มีด้าม ๒๐ เด่ม (รวมเป็น) ๑๐๘๑ เด่ม
 พล ๒๕ ดอก ใต้ขวาก ๓๒๘ ดอก ใต้ใหญ่ ๔ ดอก ขวากหลุม
 เหล็กติดกระดาน ๕๘ แผ่น อยู่รักษาค่ายจาย ๓ ค่าย โกลดกับ
 เมืองโพธิสัตว์ ๘๐๐ เล่น พระยาปราชิน พระรามพิชัย พระชนะ
 รณชาติ พระวิชัยสงคราม พระยกบรมศรีโคราช นายไพร่ ๑๒๐๐
 (เป็น) ๓๓๘๓ คน ดาวท่าด่าน เมืองสุพรรณ เมืองลพบุรี เมือง
 อินทร์ ปันใหญ่จ่าง ๑ ปันใหญ่ดัมมาทิสฐิ ๓ ปันใหญ่ฤทธิราชัย
 ๑ (เป็น) ๕ บอก ปันดำหรับเมืองปัตตของ ๑๑ (เป็น) ๑๖ บอก ปัน
 หามเด่น ๓๐ ปันคาบคีตา ๑๕๐๐ ดินดำหนัก ๓๐ หาบ เมืองขลุง
 เมืองกรอง กับครัวเมืองตะคร้อโกดทะพงหลวง ให้ญวนเข้ามาอยู่
 เมืองโพธิสัตว์ คำขอพระยาพิพัฒน์นอกราชการดำนญวน บอกมาณ
 วันแรม ๑๒ ค่ำเดือน ๕

ฉบับหนึ่งว่าหลวงกำจรโจราช ขุนนางจาง ขุนราบริรักษ์
 ข้าราชการอุปหาราชวงศ์เมืองอุบล บอกส่งทองเงินถึงของแทนเงิน
 ด้วยให้ หมวดพรหม หมื่นทิพ คุณดงมาเมืองอุบล ทองคำฝู ๑ คำตั้ง
 ๑ บาท เงินตราไทย เงินตราลาว เงินแน่น..... เงินน้ำหักคิดเป็นเงิน
 ๘ ชั่ง ๑ คำตั้ง ๑ เฟื้อง ส่งเมืองปากสัก ทองคำฝู ๑๒ คำตั้ง ๓ บาท

๑ ตำลึง ๑ เฟื้อง เงินตราไทย เงินตราลาว เงินแท่งมีด เงินรางวัล
 เงินแผ่นดิน เงินน้ำหัก คิดเป็นเงิน ๒๓ ชั่ง ๕ ตำลึง ๑ บาท ๑ ตำลึง ๑ เฟื้อง
 ของแทนเงินด้วยตั้งตามระยะทางเมืองอุบล เร็ว ๒ หาบ ๔๐ ชั่ง ครึ่ง
 ๓ หาบ ๖ ตำลึง ตั้ง ๑ หาบ ๑๗ ชั่ง ใหม่ ๑ หาบ ๘๗ ชั่ง ๘ ตำลึง
 เมืองปากสักเร็ว ๗ หาบ ๑๖ ชั่ง ครึ่ง ๖๐ ชั่ง ตั้ง ๔๕ ชั่ง กับ
 เกิดยกด้อมได้ คราวเมืองพ้อ เพี้ยวงศ์ไชยา ชายหญิง ๑๑๗ คน
 คราวพระอินทร์เชียงใหม่ เมืองชุมพรตั้งอยู่บ้านพุดทรายหญิง ๑๖๐ คน
 (เป็น) ๒๗๗ คน กับชำระได้เก่าใหม่ถกกรจ ๔๔๘ คน คราว ๑๗๑๗ คน
 (เป็น) ๒๑๖๖ คน เด็กเมืองพ้อหนีไปแอบแฝงชำระได้เมืองปากสัก
 เมืองคำทองใหญ่ชายหญิง ๑๕ คน มอบให้ขุนบ้องพดธวัชไว้ แต่
 เงินด้วย ๓๑ ชั่ง ๖ ตำลึง ๑ บาท ๒ ตำลึง ๑ เฟื้องนั้นเอาไว้ในกองทัพ
 แต่ทองคำฝู ๓๓ ตำลึง ๒ บาท ๓ ตำลึง ๑ เฟื้อง ๑ โปมมอบให้ระหมื่น
 ธรรมเพ็ชร์ภักดีคุมเข้ามาตั้ง บอกมาวันพุธ แรม ๑๓ ค่ำ เดือน
 ๖ กระจานจัดซื้อมาหาบตะ ๑ ชั่ง ๑๐ ตำลึง ตั้งเข้าครึ่งก่อน ๑๓ หาบ
 ครึ่ง ๗ หาบ ใหม่ ๑๕ หาบ ๒๒ หาบ ๓๕ บาท เป็นเงิน ๕๒ ชั่ง
 ๑๐ ตำลึง

ฯ พณฯ สมุหนายกบอกขอเงิน.....ด้วยไว้กับเงินหลวงพระราช
 ทานออกไปจากกรุงฯ เป็นเงินมีทุนเงินหลวงพระราชทานแรกยกออกไป
 ๓๐ ชั่ง เมืองปากสัก ๗ ชั่ง ๑๑ ตำลึง ๓ ตำลึง เงินด้วยเมืองรัตนคร
 ๑๗ ชั่ง ๘ ตำลึง ๑ ตำลึง ๑ เฟื้อง เมืองอุบล ๒ ชั่ง ๑๔ ตำลึง ๒ บาท

๓ ถัดถึง ๑ เฟื้อง เมืองแสนปาง ๓ ชั่ง ๓๒ ตำดั่ง ๑ บาท (เป็น)
 ๓๑ ชั่ง ๖ ตำดั่ง ๑ บาท (เป็น) ๖๓ ชั่ง ๖ ตำดั่ง ๑ บาท

เงินหลวงพระราชทานออกไป ๒๓๐ ชั่ง เงินค่านาเมืองนครราชสีมา
 ๒๒๗ ชั่ง ๑๘ ตำดั่ง ๒ บาท ๑ เฟื้อง เงินส่วยกองนอกพระราชวังบวร
 ๑๓ ชั่ง ๑ ถัดถึง ๑ เฟื้อง (เป็น) ๑๔๐ ชั่ง ๑๘ ตำดั่ง ๓ บาท เงินส่วย
 เมืองปาดัก ๕๒ ชั่ง ๓ ตำดั่ง ๑ เฟื้อง เมืองอุบล ๔๘ ชั่ง ๑๘ ตำดั่ง
 ๑ บาท ๑ เฟื้อง เมืองสีทันดร ๔๔ ชั่ง ๔ ตำดั่ง ๒ บาท ๒ ถัดถึง เมือง
 แสนปาง ๓ ชั่ง ๓๒ ตำดั่ง ๑ บาท (เป็น) ๑๕๐ ชั่ง ๘ ตำดั่ง ๓ บาท
 ๓ ถัดถึง ๑ เฟื้อง (เป็น) ๒๘๑ ชั่ง ๘ ตำดั่ง ๒ บาท ๓ ถัดถึง ๑ เฟื้อง
 เงินพระพิเรนทรเทพชำระมาแต่เมืองนคร ๔๓ ชั่ง ๑๕ ตำดั่ง (เป็น)
 ๕๖๕ ชั่ง ๓ ตำดั่ง ๒ บาท ๓ ถัดถึง ๑ เฟื้อง บัณฑิตเงินหลวงพระราชทาน
 ออกไป ๒ ครั้ง ๒๐๐ ชั่ง บัณฑิต ๒ ตำดั่ง ๓ บาท ๓ ถัดถึง บัณฑิต
 ๒ ชั่ง ๑๗ ตำดั่ง ๓ ถัดถึง เงินค่านาเมืองนครราชสีมาจำนวนปีระกา
 ๒๒ ชั่ง ๖ ตำดั่ง ๒ บาท บัณฑิต ๑๐๒ ชั่ง ๓๓ ตำดั่ง ๑ บาท ๑ เฟื้อง
 (เป็น) ๑๒๗ ชั่ง ๑๘ ตำดั่ง ๒ บาท ๑ เฟื้อง เงินส่วยกองนอกพระราช
 วังบวรของพระมหาพิชัยยศดิลกษณ์ ๒ ชั่ง ๑๔ ตำดั่ง ๒ บาท ๒ ถัดถึง
 กองพระมหาณรง ๗ ชั่ง ๕ ตำดั่ง ๒ ถัดถึง ๑ เฟื้อง กองหลวงเทศาภิบาล
 ๓ ชั่ง ๑ บาท ๓ ถัดถึง (เป็น) ๑๓ ชั่ง ๑ ถัดถึง ๑ เฟื้อง (เป็น) ๑๔๐ ชั่ง
 ๑๘ ตำดั่ง ๓ บาท เงินส่วยเมืองอุบล ๔๗ ชั่ง ๔ ตำดั่ง ๒ บาท ๑ ถัดถึง
 เมืองปาดัก ๔๕ ชั่ง ๑ ตำดั่ง ๓ บาท ๑ ถัดถึง ๑ เฟื้อง เมืองสีทันดร

๒๖ ชั่ง ๑๖ ตำดั่ง ๒ บาท ๗ เฟื้อง (เป็น) ๑๓๘ ชั่ง ๒ ตำดั่ง ๓ บาท
๒๑ ชั่ง ๑๖ ตำดั่ง ๒ บาท ๗ เฟื้อง เงินรายพระพิเรนทรเทพชำระลงมาแต่เมืองนครพนม
๔๓ ชั่ง ๑๕ ตำดั่ง (รวมเป็น) ๕๖๓ ชั่ง ๑๗ ตำดั่ง ๒ บาท ๒๑ ชั่ง ๑๖
๑ เฟื้อง

จำหน่ายจัดซื้อกระวานโพธิ์สัตว์ ปีชวด ๒ ครั้งหนัก ๓๕ หาบ
เงิน ๕๒ ชั่ง ๓๐ ตำดั่ง จัดซื้อข้าวขนนางไว ๘ เมืองข้าว ๑๑๕๘
๑๔
๐

เงิน ๑๓๘ ชั่ง ๔ ตำดั่ง ๓ บาท ให้พระยาราชนิภูตเอาไปราชการทาง
เมืองกระพงด้วย เงิน ๕๐ ชั่ง (รวมเป็น) ๒๒๑ ชั่ง ๑๔ ตำดั่ง ๓ บาท

ฉบับที่ ๒

สำเนาแปลอักษรสารแม่ทัพขุนถึงเจ้าพระยา
บดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี) เรื่องขอผูกทางไมตรีกับไทย

วันอังคารเดือนขึ้น ๓ ค่ำ ปีชวดโทศก เทรนดิเคนไต แม่ทัพ
ใหญ่ ให้้องเย็นงอยเทือง กับองพอดันบิน องทงเบียน ถือหนังสือ
มาณศาจากดางข้างค่ายเมืองโพธิสัตว์ (แปลออกได้ความว่า)

เคนไตเคื่องกุญ แม่ทัพใหญ่ หนังสือมาแม่ทัพใหญ่นครไทย
โกยจิกได้ทราบ

ด้วยอยู่ณวันขึ้น ๘ ค่ำเดือนนี้ องค์โปนจิกได้ใช้กำลังเป็นทัพหน้า
ยกมารบเขมรเมืองโพธิสัตว์นั้น ทัพหน้ามาถึงกลางทางได้พบกับคนใช้
กวานเตดก กับคนปลัด ไปถึงว่าโกยจิกนำกำลังมาถึงเมืองโพธิสัตว์
แล้วโกยจิกได้ให้หนังสือบอกเป็นไมตรีอย่ารบแก่กัน จึงกวานเตดก,
กวานตะเวียนภูสือ, กวานพอดันบิน, กวานเทิงเบียนกับโกยจิกได้
เป็นไมตรีด้วยกัน จึงโกยจิกใช้กำลังส่งขุนนางทั้งสี่คนกับไพร่พล
เครื่องศาสตราอาวุธไปทางบกทางน้ำ จะไปทัพหน้านั้นหาว่าเป็นแน่
ประการใดไม่ จึงหยุดกำลังอยู่กระพงหลวง ใช้คนนำเรียนถึงโปนจิก
จึงรู้ว่าโกยจิกนี้ทางข้างหน้าข้างหลังจึงทำตอบถุก ครั้นถึงกวานเตดก
ไปแล้วนำหนังสือฉบับหนึ่งไปนั้น โปนจิกดูรู้แจ้งแล้ว กวานเตดก,

กวนพอดันบิน, กวนเทิงเมียน, เรียนครบราซการ โภยจิกยาก
เป็นไมตรีเหมือนแต่ก่อน โปนจิกได้ทราบใจโภยจิกถูกนัก กวน
เตดก, กวนพอดันบิน, กวนเทิงเมียน ได้เรียนว่าโภยจิกได้พูดว่า
๒ ฝ่าย บัดนี้ไม่ได้รับกันหุคอยู่ก่อน ต้องการอะไรขุนนางทั้งนั้น
ก็ไปแล้ว โภยจิกก็ให้ไปทูตสมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัว ใช้การคนไป
ว่าการเป็นไมตรีนั้น โปนจิกนึกคำโภยจิกว่าการไมตรีก็เป็นแน่ไม่
หัดก็เที่ยง แต่ทว่าการนั้นเป็นการช้ายดียวแล้วเป็นการใหญ่ไม่อาจรับ
แต่คนเดียว

จึงได้นำเนชความกับหนังสือไปทูตพระเจ้าเวียดนามคิดอ่านเห็น
จะได้คนใช้กลับคืนมา ถ้าจะต้องพระนครเป็นไมตรีตั้งนั้นอนาประชา
ราชฏรก็สุขสบาย แต่บัดนี้อยู่คอยได้ข่าวคนใช้ไปกลับมานั้นทาง
ไซ่ง่อนอยู่ไกลวันเดือนช้าอยู่ ถ้าต้องฝ่ายพระอัมตังทัพใหญ่ ห็นเหมือน
ดังลี้ภัยอยู่ ยังหาทันแน่สิ้น ด้วยคำกวนเตดก, กวนชานพ, กวน
พอดันบิน, กวนเทิงเมียน พูดว่า โภยจิกก็ไปดังนั้น โภยจิกได้คิด
เห็นก่อนนำกำลังไปจะคิดอ่านการไมตรี จึงโปนจิกบังคับกำลังทัพหน้า
ให้หยุดก่อน ถ้าโภยจิกนำกำลังไปนั้น โปนจิกกำลังทัพหน้าอยู่ พวก
ทัพหลังก็ไปนั้นสิ้นสงสัย ถ้าโภยจิกคิดไปวันใดก็ให้มีหนังสือไปให้
ด้วย บัดนี้ก็เป็นไมตรีด้วยกันอย่าสงสัยอีก ซึ่งการเขมรนั้นโภยจิกว่า
กับกวนเตดก กวนชานพ กวนพอดันบิน กวนเทิงเมียน ว่าเขมร
มันขึ้นแหลมทั้งสองข้าง เคยคิดฝันว่ามันขึ้นไปเมืองพระตะบอง

พองหมดเร็วขึ้น โดยจำกัดรู้หาเป็นแนวการทำผิดอยู่มันจึงตำรามว่า
 มากทำไม ด้วยเขมรขุนนางหมดกันทำเป็นช้านอก มันชวนกันทำเป็น
 ขี้คึกฆ่าฟันกำลังและราษฎรจนเป็นอันมากนั้น มันมีโทษ กับไปนจึก
 ก็เหมือนมีโทษกับนครไทย บัดนี้ขุนนางกับไพร่จวนไปรบกับมัน ๆ
 ขึ้นแข็งแรงไม่ทันรบกับโทษลง จะให้ราษฎรมันอยู่สุขเหมือนแต่ก่อน
 บัดนี้มันอยากดื้อดี จะไม่ฆ่าฟันมันอย่างไรได้ ความนี้ทำประการใด
 ก็ให้รู้ด้วย บัดนี้ใช้คนมีสติปัญญาให้นำหนังสือมาให้ทราบเป็นการ
 แน่บัดนี้, หนังสือมาณวันเดือนยี่สิบชวดโทศก (พ.ศ. ๒๓๘๓)

ฉบับที่ ๓

อักษรสารเจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี)

ตอบแม่ทัพญวน

หนังสือเจ้าพระยาบดินทรเดชา ที่ส่งมุนายก อรรคมหาเสนาธิบดี
อภัยพิริยบรากรมพาหุ แม่ทัพใหญ่ ณกรุงเทพฯ ผู้สำเร็จราชการ
มายัง เติงไตเตื่องกญญ แม่ทัพใหญ่ ณกรุงเวียตนาม ผู้สำเร็จราชการ
ด้วยมีหนังสือให้องเวียงนอยเอ็ง กับกวนพอดันบิน, กวน
เท็งเบี่ยน นำไปณเมืองโพธิสัตว์ เป็นอักษรญวนฉบับ ๓, ตำเนา
อักษรเขมร ฉบับ ๓ นั้น ได้แจ้งข้อความตามหนังสือโดยจึกทุก
ประการแล้วก็มีคามยินดียิ่งนัก ซึ่งโดยจึกได้นำเนื้อความกับหนังสือ
ซึ่งให้กวนเตตก กวนตะเวียนภูสื้อ ไปกราบทูลพระเจ้ากรุงเวียต
นามให้ทราบ จะให้ทรงยินดีในทางพระราชไมตรี และไมตรีทั้งสอง
พระนคร ชุนนางราษฎรซึ่งเป็นข้าขอบขัณฑสีมาทั้งสองฝ่ายจะได้อยู่
เย็นเป็นสุขสืบมาขึ้น ก็ชอบตามโบราณราชประเพณีสืบมาแต่ก่อนนั้น
ขอให้เทพดาช่วยหนุนบำรุงโดยจึกให้สำเร็จทางพระราชไมตรีทั้งสอง
ตามพระนคร จะได้ปรากฏชื่อเลี้ยงเป็นที่สรรเสริญแก่นานาประเทศ
อยู่ชั่วฟ้าดินนั้น จึงให้พระอินทร์ ธิบาล, หลวงธบบาลาด, หลวงดัดดี
เมื่อนครมายินคั้นนั้น อย่าให้โดยจึกมีความรังเกียจสงสัยค่อไปเลย
ซึ่งว่าเขมรหัวเมืองทั้งปวงพากันไปเมืองพระตะบอง ชวนกันทำเป็น

ข้าศึกฆ่าฟันกำลังแฉะราษฎรญวน ว่ามโหฬารอยู่เป็นอันมากนั้น ให้
 โภยจิกครีตรองอดโทษหัวเมืองเขมรทั้งปวงไว้ก่อน ถ้าแฉะเจ้านาย
 พระยาพระเขมร ราษฎรหัวเมืองทั้งปวงคั้นเข้าบ้านเมืองเป็นปรกติ
 พร้อมมดเรียบร้อยแล้ว โภยจิกจะคิดอ่านจัดแจงกระทำประการใด
 ก็จะได้โดยง่ายสะดวกทุกประการ ข้อความทั้งนี้ โภยจิกเห็นข้างหน้า
 ข้างหลัง แต่ก็จะไม่หนักแรงทแถมด้วยทหาร การก็จะสำเร็จโดยเร็ว
 ถ้าพระอินทร์ ธิบาล, หลวงดบมาดาด, หลวงดีดีดี มายินดี
 กตบคินไปแล้ว ก็จะได้เลิกทัพใหญ่กลับไปยังพระราชการอยู่ณเมือง
 พระตะบอง ทกองพระนรินทรโยธา ปลัดเมืองพระตะบองนั้น จะต้อง
 ถือนั่งตั้งออกไปพูดจาบอกกล่าวแก่พระยาพระเขมร ราษฎรเมือง
 พนมเพ็ญให้รู้ราชการว่า ต้องพระนครเป็นทางพระราชไมตรีแก่กัน
 อย่าให้เกิดรบพุ่งฆ่าฟันแก่กองทัพญวนสืบไป ขอให้โภยจิกจัดญวน
 ที่มีสติปัญญากำกับลงไปกับพระนรินทรโยธา ปลัดเมืองพระตะบอง
 พระยาพระเขมรหัวเมืองทั้งปวงจะได้เห็นเป็นที่เชื่อถือตามหนังสือและ
 ถ้อยคำพระนรินทรโยธาปลัด ถ้าแฉะหนังสือที่โภยจิกส่งไปเมืองเว้
 พระเจ้ากรุงเวียดนามจะโปรดความมาประการใด จะได้มีหนังสือ
 บอกไปมาให้รู้ราชการด้วยกันทั้งสองฝ่ายโดยเร็ว และข้อความใน
 หนังสือซึ่งมีมาทั้งนี้ ด้วยหามญวนทั้งนี้ แปรหนังสือต้นที่ชัดเจนไม่
 หนังสือไทยแปลเป็นเขมร หนังสือเขมรแปลเป็นญวน ความจะ
 เหลือเกินประการใด ขอให้โภยจิกถือโทษน้อยใจเถย หนังสือมา
 ณวันพฤหัสบดี เดือน ๖ ปี ๑๕ คำ ปชวดโทศก

ฉบับที่ ๔

ใบบอกเจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี)

หนังสือเจ้าพระยาบดินทรเดชา ที่ส่งมุนายก มาถึงพระยา
มหาอำมาตย์ ได้นำขึ้นกราบบังคมทูลพระกรุณาให้ทรงทราบใต้ฝ่า
ละออง ฯ

ด้วยข้าพระพุทธเจ้าบอกเข้ามาแต่ก่อนว่า ข้าพระพุทธเจ้ากับ
นายทัพนายกองจะถอยทัพกลับเข้ามา ตั้งพักราชการ อยู่ณเมืองพระ
ตะบอง ข้าพระพุทธเจ้าได้จัดให้พระยาลังขโลก เจ้าเมืองโพธิ์สัตว์
พระ หดอง ขุนหมื่น นายไพร่ ๖๐๐ คน, เมืองตะคร้อนายไพร่
๒๐๐ คน, เมืองตรองนายไพร่ ๒๐๐ คน, เมืองหกลุงนายไพร่ ๓๐๐
คน, เข้ากัน ๔ เมืองนายไพร่ ๓,๓๐๐ คน ให้อยู่รักษามันเมือง
ครอบครว, ตั้งพักราชการลาดตระเวนอยู่ณเมืองโพธิ์สัตว์ แล้ว
ข้าพระพุทธเจ้าได้จัดให้พระยาปราจินบุรีกับพระรามพิชัย, พระชนะ
รณชาติ, พระวิชิตสงคราม, พระพรหมภักดี ขกรมัตร์เมืองนครราช
สีมา ลาดท่าด่าน ลาดเมืองสุพรรณ ลาดเมืองฉะบุรี เมืองอินทร์
เข้ากันนายไพร่ไทยลาวในกรุงหัวเมือง ๓,๓๘๓ คน บินจ่ารง ๓ บอก
บินสัมมาทิวรี ๓ บอก บินฤทธิฤทธิ์ ๓ บอก รวม ๕ บอก บิน
ใหญ่สำหรับเมืองพระตะบอง ๑๑ บอก กระสุน ๓ นิ้ว ๔ นิ้ว ๒ นิ้ว
ถึง เข้ากัน ๑๖ บอก บินหามแดน ๓๐ บอก บินคามศิลา ๑,๕๐๐

บอก ดินคำหนัก ๓๐ หาบ ให้ตั้งค่ายมั่นอยู่ณบ้านจำอยู่ ๓ ค่าย ทาง
 ไทกับเมืองโพธิ์สัตว์ ๘๐๐ เส้น เกล็ดอกจะมีราชการเมืองโพธิ์สัตว์
 ระยะทางไทดั้นกัน จะได้รับเพิ่มเติมออกหนุนไปช่วยกันให้ทันทั่วทั้ง ทั้ง
 จะได้อาศัยสระเบี่ยงอาหารไทดั้นกันกับนางด่านนทรี ได้ให้ชนชาวใน
 ค่ายญวนมาใส่ในค่ายใหม่ ณเมืองโพธิ์สัตว์ ได้ข้าวदार ๓๓๐ เกวียน
 ข้าวเปลือก ๓๒๐ เกวียน จะได้แจกจ่ายกองทัพเขมรครอบครัวเขมร
 รับพระราชทานต่อไป กับสิ่งของ ๆ ญวนมอบให้ปืนใหญ่เหล็ก
 กระสุน ๒ หัว ๓ บอก ปืนใหญ่ทองกระสุน ๒ หัว ๒ บอก รวม
 ๕ บอก, ปืนหามแดงเหล็ก ๒๓ บอก ทอง ๓๓ บอก รวม ๓๖ บอก,
 ปืนคาบศิลาตีเครื่องพร้อม ๒๘ บอก มีแต่ดำดอง ๔ บอก รวม
 ๓๒ บอก, ปืนคาบซุ ๒๘๐ บอก รวมปืนคาบศิลาคาบซุ ๓๑๒
 บอก กระสุนปืนใหญ่ ๒ หัว ๓ หัว ๔ หัว ๑,๐๓๓ กระสุน, กระสุน
 หามแดง ๑,๕๓๔ กระสุน, กระสุนคาบศิลา ๓๖,๒๒๐ กระสุน, ดินคำ
 หนัก ๑๔ หาบ ๓๓ ชั่ง, ดินประสีขาวหนัก ๒๖ หาบ ๘๐ ชั่ง
 สู้พันหนัก ๕ หาบ ๔๓ ชั่ง, คาบยาว ๕ เต็ม คาบสั้น ๒ เต็ม
 รวม ๗ เต็ม พ้องโหม่งใหญ่ ๓ เด็ก ๒ รวม ๓ ใบ, เหล็กก้อน
 ๓๔ ก้อน เลี่ยม ๑๒ เต็ม ขวานหมู ๑๓ เต็ม ฆาด ๑๒๐ อัน, ทวน
 มีด้าม ๑,๐๖๓ เต็ม ไม่มีด้าม ๒๐ เต็ม, รวม ๑,๐๘๓ เต็ม พลุ
 ๒๕ บอก, ได้ขวาก ๓๒๘ ดอก ได้ใหญ่ ๔ ดอก, ขวากหลุมเหล็ก
 ติดกระดาน ๕๘ แผ่น เชนงไม้ ๑๘๖ เชนง, ลูกหน้าไม้ได้ปลายเหล็ก

๓๘๐ อัน, ได้ ๔๘ บาท แต่ครอบครัวเมืองหลวง เมืองครอง เมือง
 ตะกร้อ ๓ เมืองนี้ใกล้ทำกระพงหลวง ทำกันจน เป็นที่ใกล้ทัพเรือ
 ญวนไปมาจะได้ใจไม่ได้ ข้าพระพุทธเจ้าจะให้ผ่อนครอบครัวมาได้
 ณเมืองโพธิ์สัตว์ ได้ให้แต่นายไพร่ชายฉกรรจ์ลดเปลี่ยนกันจาก
 ตระเวนรักษาบ้านเมืองด้านทางใต้ทั้งสามเมือง แต่คนเมืองบริบูรณ์
 เมืองดาตปะเดียนี้ ให้ยุบรักษาครอบครัวตามบ้านเมืองก่อน ถ้ามี
 ราชการให้ยกมาช่วยบรรจบเมืองโพธิ์สัตว์ให้สิ้น ณวันเดือนนี้
 แรม ๗ ค่ำมีชวดโทศก ข้าพระพุทธเจ้ากับเจ้าพระยานครราชสีมา
 นายทัพนายกองได้ถอยกลับ เข้ามาฟังราชการอยู่ณเมืองพระตะบอง
 ถ้าราชการเรียบร้อยอยู่ ข้าพระพุทธเจ้าจึงจะให้เจ้าพระยานครราช
 สίมา ทัพหัวเมืองลาวท่งปวงเด็กกลับคืนไปบ้านเมือง ถ้าญวนจะมี
 หนังสือมาถึงข้าพระพุทธเจ้าณเมืองพระตะบอง ไม่มีผู้ใดที่รู้อย่าง
 ชรรณเนียม จะได้พูดจาโต้ตอบกับญวน ถ้ามีที่รู้แปลหนังสือญวน
 ดันทัดจริต ณเมืองพระตะบองก็หาไม่มี ข้าพระพุทธเจ้าขอรับ
 พระราชทานพระยาพิพัฒน์ โฆษนาอกราชการ กับด่ามแปลหนังสือ
 ญวนออกไป ณเมืองพระตะบอง จะได้พูดจาแปลหนังสือญวน
 ต่อไป ข้าพระพุทธเจ้าได้ตั้งค้นหนังสือสัญญาญวนฉบับ ๑, ด่าเนา
 ข้าพระพุทธเจ้ามีไปถึงเสนาบดีผู้ใหญ่เมืองเว้ฉบับ ๑ มอบให้
 เจ้าหมื่นด้รพรเพ็ญภักดี, หลวงนายสิทธิ์ นายเวนมหาดเล็ก หมื่น

ราชฤทธิ์ ดำรงนอกขวา, หมื่นจินตารักษ์ ดำรงดนมขวา เข้า
มาแจ้งราชการด้วยแล้ว

หนังสือมาณวันอังคารเดือนยี่แรม ๑๒ ค่ำ ปีชวดโทศก. (พ.ศ.
๒๓๘๓)



เจ้าพนักงาน

ฉบับที่ ๕

คำให้การขุน

กองพระยาสังขโลกส่งมาให้แม่ทัพใหญ่ผู้สำเร็จราชการ

ณวันเดือนยี่แรม ๘ ค่ำปีชวดโทศก ได้ตามญวนทั้ง ๓๐ คน ซึ่ง
หนีขึ้นมาแต่ค่ายเมืองพนมเปญให้การว่า ราชการของที่อยู่รักษาค่าย
พนมเปญนั้นชื่อองจันตันบิน ๑ องภอตันบิน ๑ สองคนมีไพร่ญวน
ประมาณ ๓,๐๐๐ คน แล้วองแม่ทัพขึ้นมาใหม่ชื่อองท่าตานไตทาน
มีไพร่ญวน ๕๐๐ คน ขึ้นไปบนแต่ณวันเดือนยี่แรมคำหนึ่ง ว่าไป
ตามองเตียนกญู ทหารบว่าจะไปด้วยราชการสิ่งใดไม่ เมื่อครั้งก่อน
องเตียนกญูทำหนังสือให้ไปถ่อดวงญวนครัวแต่บ้านต่าง ว่าเขมรไม่มี
โทษอะไรกับญวน แล้วเขมรชวนกันพาบุตรภรรยาหนีทั้งบ้านเรือน
ข้าวของเสียเป็นอันมาก ให้ครัวญวนขึ้นมาเอาข้าวของเขมรที่ทิ้งไว้
ครั้นพวกญวนขึ้นมาถึงค่ายเมืองพนมเปญแล้ว ให้ชักเอาแต่ชาย
ฉกรรจ์ไว้ ผู้หญิงนั้นไว้ให้อยู่รักษาเรือ ผู้ชายนั้นให้รักษาค่ายเมือง
พนมเปญทั้งกต่างวันกต่างคืน แล้วจ่ายข้าวสารให้กินหาอิมไม่ลำบาก
นัก จึงพากันหนีมาที่หลังอีกเป็นอันมาก องเตียนกญู องเตดกกับอง
โดยองกายขึ้นไปตั้งอยู่เมืองกระพงส่วย เมืองกระพงหนึ่ง แต่ก่อนนั้น
หายไปหาทราบจ้ะราชการเป็นประการใดไม่ แล้วเรือครัวเขมรญวน
ให้เรือประทุนเสียเอาเป็นเรือรบ ได้ตามญวนๆ ให้การว่าทราบความ
แต่เท่านั้น

ฉบับที่ ๒

คำให้การนายญวน

ณวันเดือนยี่แรม ๑๐ ค่ำปีชวดโทศก ศักราช ๑๒๐๒ ได้ถาม
ญวนตัวนาย ๒ คน ๑. กองกายเทียบกับไพร่ญวน ๑๐๖ คนให้การว่า
หนีมาจากเมืองพนมเบญมาด้วยกันทั้งนี้บ้านเรือนอยู่เมืองไซ่ง่อน
เป็นคนทำไร่นากิน ๒. ของผู้ใหญ่ให้ข้าพเจ้ามาทั้งนี้ว่ามาให้ทำค่ายเมือง
ไซ่ง่อน ครั้นไม่เห็นทำค่ายให้ทำเรือน & หลังกับรั้วให้เจ้าผู้หญิง ๓
องค์อยู่ แล้วจับข้าพเจ้าใส่เรือแจวโอ่งทรายมาณเมืองพนมเบญ แต่
เนเดือน ๓๓ ข้างขึ้น อยู่กว่า ๓ เดือนมาแล้ว ๆ ให้ทำค่ายขนดิน
ระมัดระวังทั้งกลางวันกลางคืน จ่ายข้าวให้กินก็ไม่พอ และญวน
กองทัพกับญวนครัวเมืองพนมเบญ เกิดความขัดแย้งร้าวฉานต่อทุกวัน
เป็นอันมาก และข้าพเจ้าได้ยินลือว่าทัพไทยยกมาเมืองโพธิ์สัตว์ ทัพ
ญวนรบแพ้ทัพไทย ญวนเข้าหาทัพไทยเสียต้น ว่าช้างทัพไทยเอ็นดู
มิได้ฆ่าฟันแต่ตักคนหนึ่งก็ปล่อยไปเสียต้น และข้าพเจ้าได้ยินว่ากอง
ทัพไทยยกไปด้วยกันกับเขมรล้อมบ้องกันทุกทาง ข้าพเจ้าวิตกกังวลจะ
ทนไม่ได้จึงพากันหนีเข้ากัน ๓๖๐ คน พลัดกันเสีย ๕๒ คน นายทัพ
นายกองจับเขมรได้ ๓๘๐ คนทั้งข้าพเจ้า แต่ไพร่ญวนซึ่งอยู่ในค่าย
เมืองพนมเบญนั้นจะหนีมาที่หลังข้าพเจ้าอีกเป็นอันมาก จำนวนไพร่
ญวนในค่ายประมาณ ๓,๐๐๐ เศษ กองเทียบตาน กองคกโบเป็นผู้

ใหญ่ เมื่อณวันเดือนยี่แรม ๘ ค่ำ ข้าพเจ้าเห็นองคกโมกับไพร่ญวน
 ๘๐๐ คน เรือแจ้โอเรือแจ้ทราย เรือมันดองกับเรือครวญวน แลว
 ลงไปเมืองไซ่ง่อนเป็นอันมาก ราชการข้างญวน ข้าพเจ้าเป็นนายได้
 ู้เห็นแต่เท่านั้น

เจ้าพนักงานหอสมุด

ฉบับที่ ๗

ใบบอกเจ้าพระยาบดินทรเดชา (สิงห์ สิงหเสนี)

หนังสือ เจ้าพระยาบดินทรเดชา ที่ส่งมุนายก มาถึงพระยามหา
อำมาตย์ ได้นำขึ้นกราบบังคมทูลพระกรุณาให้ทรงทราบได้ฝ่าละออง
ธุลีพระบาท ด้วยข้าพระพุทธเจ้าบอกมาแต่ก่อนว่า ให้พระฤทธิ
สงครามนำพระยาพิบูลยราช พระยาสุริโยไทย พระยาวงษาด้ศรี
พระสุรินทรธิบตี พระราชานุชิต พระมหานุชิต พระจิกเคโซ พระ
ชิตสงคราม พระไกรสร พระดำอางด้ศรี กับหนังสืออักษรเขมร
๑๘ ฉบับ เข้ามาเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท กราบถวายบังคมขอ
พระองค์ด้วงออกไป ครอบครองพระยาพระเขมรอาณาประชาราษฎร
แจ้งมาในบอกข้าพระพุทธเจ้าแต่ก่อนนั้นแล้ว ครั้นณวันเดือน ๓
ขึ้น ๑๐ ค่ำปีชวดโทศก พระยาดำรงราชเดโช หาดวงเทพนทร์ เจริญทอง
ตราพระราชดีห์โปรดเกล้า โปรดกระหม่อมออกไปถึงข้าพเจ้านาย
ทัพนายกอง ทรงพระมหากรุณาโปรดพระราชทานให้พระองค์ด้วง
ออกไปครอบครองบ้านเมืองอาณาประชาราษฎร บังคับบัญชาพระยา
พระเขมรทั้งปวงสืบแล้ว จะได้ยกย่องพระบวรพุทธศาสนาให้เป็นที่พึ่ง
กับบรรดาเขมรทั้งปวงสืบต่อไป สมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัวทรงพระ
กรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ได้พระราชทานเครื่องยศถาคักกิ
และเครื่องอุปโภคสำหรับเกียรติยศแก่พระองค์ด้วง กับพระแก้วมรกต
หน้าตัก ๕ นิ้วทรงเครื่องทองคำองค์หนึ่ง ผ้าไตรเนื้อดี ๑๐ ไตร กับเครื่อง

บริหารพร้อม ข้าพระพุทธเจ้าจะได้จัดแจงให้แก่พระองค์ด้วงถวาย
 พระสิ่ง^{นี้}ที่จะตั้งเป็นราชอาณาจักรน่านุกรม แล้วให้ข้าพระพุทธเจ้า
 ทำหนังสือประกาศบอกไปถึงพระยาพระเชมรเจ้าเมืองกรมการทั้งปวง
 ให้รู้ความทั่วกันว่า พระยาพระเชมรพร้อมใจกันมีหนังสือให้พระยา
 พิบูลยราช พระยาสุริโยไทย พระยาพระเชมรเข้ามาขอพระองค์ด้วง
 ออกไปเป็นเจ้าครอบครองบ้านเมืองราชรัฐทั้งปวง พระยาพิบูลยราช
 พระยาสุริโยไทย พระยาพระเชมรเข้ามาเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท
 แจ้งราชการณกรุงเทพมหานครแล้ว สมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัว
 ผู้ทรงพระคุณธรรมอันมหาประเสริฐ ทรงพระมหากรุณาเมตตากับ
 เชมร โปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้พระองค์ด้วงออกไปเป็นเจ้าเชมร
 ดับวงษ์กษัตริย์ในแผ่นดินเมืองเชมรต่อไป อย่าให้สูญสิ้นเจ้านาย จะ
 ได้ช่วยกันยกย่องพระพุทธศาสนาขึ้น อย่าให้พระพุทธศาสนาเสื่อม
 แต่เมืองเชมรทุกวันนี้^{นี้}ณวยังตั้งอยู่เมืองพนมเปญ จะต้องตั้งบ้าน
 เมืองให้พระองค์ด้วงอยู่เมืองโพธิสัตว์ ๆ ใกล้กับเขตต์แดนกรุงเทพ
 พระมหานคร จะได้ช่วยทำนุบำรุงไปกว่าเมืองเชมรจะได้เป็นบ้านเมือง
 เป็น^{นี้}ที่คงพระพุทธศาสนาขึ้นได้ ให้พระยาพระเชมรมีความรักใคร่เสีย
 คายพระพุทธศาสนา รักษาชาติสัมมาทิษฐิ อย่าให้อ้ายญวนชาติมิชฉา
 ทิษฐิครอบงำบ้านเมืองดังพระพุทธศาสนาเสีย ให้พร้อมมูลกันทำ
 ราชการด้านทานสู่รณญวนให้แข็งแรง ไว้ข้อเดียวให้ปรากฏเป็น
 เกียรติยศอยู่ในแผ่นดินเมืองเชมร สมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัวจะทรง

ตั้งเคราะห์หักแผ่นดินเมืองเขมร ให้เป็นที่ตั้งแห่งพระพุทธศาสนาขึ้นตาม
เดิม จะได้เป็นกองการกุศลผดประโยชน์แก่บรรดาเขมรดับไปภาย
หน้า จึงโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมพระราชทานเงินตราเสื้อผ้าให้
พระยาพิบูลยราช พระยาสุริโยทัย พระยาวงษาด้ศรี พระจิกเคโซ
พระสุรินทรมิตรี พระจิกสังคราม พระไกรสรมหาดไทย พระลำปาง
ด้ศรี พระมหานุกิต หดงไกรสรนอกราชการ พระยาจิกโกษา
สังครามเมืองพนมเปญ ขุนหมื่น ๗ คน ไพร่ ๓๐ คน ตามลำดับ
ยศถาภักดิ์พระยาพระเขมรผู้ใหญ่ผู้น้อย กับพระราชทานเงินตรา ๑๐๐
ชั่งคนโทบุญรี ๑๐ ใบ ราชคคตนามขนน ๒๐ ถ้วย เสื้อแพรต่างสี ๗๐
ตัว เสื้อกระบวนใหม่ ๓๐ ตัว เป็นเสื้อ ๑๐๐ ตัวออกไปพระราชทาน
ให้ข้าพระพุทธเจ้า สำหรับจะได้ใช้ด้วยแจกจ่ายให้บรรดาพระยา
พระเขมร จึงโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้พระยาสังหาราชเคโซ
หดงเทเพนทร์ ขุนหมื่น ๓๓ คน ไพร่ ๓๕ คน เข้ากัน ๗๐
คน หญิงม่าย ๔ คน หญิงคนใช้ ๓๓ คน เข้ากัน ๑๗ คน
เข้ากันกับชายหญิงนายไพร่ ๘๘ คน กับพระยาพิบูลยราชพระยา
พระเขมร นาย ๑๕ ไพร่ ๓๐ เข้ากัน ๔๕ คน ออกไปทาง
บกให้เป็นเกียรติยศกับพระองค์ด้วง โปรดให้มีพระราชโองาตพระ
ราชทานพระองค์ด้วงออกไป ข้าพระพุทธเจ้านายทพันายกองพร้อม
กัน ได้กราบถวายบังคมทูลไฉ่ฉาดละของขลุ่ยพระบาท ได้รับพระราช
ทานสิ่งของนอกห้องตรา ซึ่งโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมพระราชทาน

ออกไปนั้น พระเดชพระคุณหาที่สุดมิได้

ครั้นวันพฤหัสบดีเดือน ๓ ขึ้น ๑๓ ค่ำปีชวดโทศก พระยาราชโยธา พระยาภิรมย์ราชา บอกลำคำเนินทองตรากับกระแด้พระราชดำรัสถึงต่อตามระบะออกไปณเมืองมัทบอง ในท้องตราคันกระแด้พระราชดำรัส โปรดเกล้าโปรดกระหม่อมไปถึงข้าพระพุทธเจ้า นายทพันนายกอง ว่าซึ่งทำคุณไว้กับญวนปล่อยให้ออดชีวิตไปหาเสียเปล่าไม่ เป็นผลประโยชน์ในราชการอยู่ แต่ว่าเขมรรู้ว่าข้าพระพุทธเจ้าปล่อยญวน ในที่ด้อมไป เขมรจะยินดี หรือจะไม่ชอบใจ ถ้าเขมรยินดีด้วยแล้วเขมรคงจะนับถือ ถ้าเขมรไม่ชอบใจ เขมรจะเข้าใจว่ากตัญญูไม่รอบพุงปล่อยญวนไปนั้น เขมรเสียใจก็ให้ข้าพระพุทธเจ้าคิดอ่านพุดจา กตบถเตือน แก่ความเสียให้สิ้นวิตกของเขมร ให้เขมรเห็นความว่าหากกตัญญูปล่อยญวนไม่ปล่อยญวนในที่ด้อมไปจะผ่อนการรบพุงให้ออดแต่พอจะให้เขมรตั้งตัวได้ คิดอ่านไปอย่างนี้ถ้าญวนหลงเชื่อก็เป็นประโยชน์ มีคุณกับเขมรอยู่มาก ให้ข้าพระพุทธเจ้าพุดจาให้เห็นเป็นความดีกับเขมรอย่าให้เขมรเสียใจหมิ่นประมาทได้ แต่การซึ่งจะทำให้เป็นไมตรีไว้กับญวนนั้น เห็นหาเป็นไมตรีตลอดยัดยาวไปได้ไม่ องค์ดกองค์อาณผู้เป็นแต่นายทพันนายกอง แม้ทัพใหญ่ญวนผู้สำเร็จราชการก็ยังมีอยู่ เมืองเขมรเป็นที่ปรารถนาของญวน ญวนรักเมืองเขมร

มากนัก ญวนได้ผลประโยชน์ในแผ่นดินเมืองเขมรมาก ญวนจะ
 หวังเมืองเขมรก็มีความเจ็บช้ำ ญวนหาปล้นเมืองเขมรไม่ ญวนจะ
 ทำแต่ที่อยู่ว่าจะเป็นไมตรีกับไทย ญวนจึงย้ายรับกาเขมร เขมร
 จะมาพึ่งข้าพระพุทธเจ้า ๆ ก็จะต้องช่วยเขมรให้เต็มมือ เขมรจะไม่
 กตัญญูเข้าหาญวน ถ้าไพร่พลกองทัพเป็นแต่ลาวเขมรบ้างตม
 ไม่แข็งแรงจะสู้รบญวนไม่ได้ จะขอนายทัพนายกองผู้ใดที่จะใช้ด้วย
 ได้ ไพร่พลกองใดที่แข็งแรงจะต้องการอีกสี่พันห้าพัน ก็ให้ข้าพระ
 พุทธเจ้าบอกขอเข้ามา จะได้โปรดเกล้าโปรดกระหม่อมให้อุดหนุน
 เพิ่มเติมออกไป จะได้ช่วยกันรบพุ่งญวน เอาชัยชนะญวนให้จงได้
 แล้วให้ข้าพระพุทธเจ้า คิดอ่านเอาเขมรเก่าที่มีสติปัญญาไว้ใจได้
 ให้แยกไปกำกับพระยาพระเขมรที่ตั้งตัวเป็นนายทัพนายกองอยู่ทุกแขวง
 เมืองเขมร จะได้ช่วยเข้าให้สู้รบญวนให้แข็งแรงกว่าจะแตกร้างขาด
 กัน ไม่กตัญญูเข้าหาญวนอีกได้แล้วก็เป็นที่ไว้ใจได้อย่างหนึ่ง เมื่อ
 แดกกำลังญวนมาก กำลังเขมรน้อย เขมรสู้รบกับญวนเคียด
 ขมิบไปมิได้ก็ต้องพาครอบครัวถอยร่นเข้ามา ถ้าข้าพระพุทธเจ้า
 คิดได้ดังนี้แล้วก็จะดี ครอบครัวเขมรข้าพระพุทธเจ้าพิทักษ์รักษา
 ทำนุบำรุงไว้ได้แล้ว จะเอาฉกรรจ์เขมรเข้าสู้รบทำศึกกับญวนต่อ
 ไป การก็จะเบาแรงทแถมอาหารไพร่พล ให้ข้าพระพุทธเจ้าตรี
 ครองราชการให้รอบคอบ ควรจะได้ราชการบ้านเมืองไพร่พลเขมร
 ประการใด ก็ให้คิดไปตามท่วงที่ราชการ ๆ ครองนี้จะคิดพูดจาเป็น

ทางไมตรีกับญวนโดยจริงก็ดี จะเป็นไมตรีโดยอุบายก็ดี และการ
 ต้องสู้รบประการใดก็ดี ก็ตามแต่ปัญญาความคิดของข้าพระพุทธเจ้า
 ให้ข้าพระพุทธเจ้ารักษาพระองค์ดังอย่างดวงแก้ว ในท้องตรา
 กระแต่พระราชดำริ ซึ่งโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมออกไปมีหลาย
 ประการนั้น ข้าพระพุทธเจ้านายทัพนายกองได้กราบถวายบังคม
 ทราบเกล้าทราบบกระหม่อม ในท้องตรากระแต่ พระราชดำริทุก
 ประการแล้ว ซึ่งทรงพระมหากรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม
 พระราชทานโทษข้าพระพุทธเจ้านายทัพนายกองทั้งปวงไปในท้องตรา
 กระแต่พระราชดำริ ให้ทำราชการฉลองพระเดชพระคุณปลุกษา
 ห่วงกับนายทัพนายกองแต่จะเอาบ้านเมืองไพร่พลเขมรให้จงได้ อย่า
 ให้เขมรได้ไปกับญวน พระเดชพระคุณหาที่สุดมิได้ ข้าพระพุทธเจ้า
 รับพระราชทานข้อความในท้องตรากระแต่พระราชดำริ ปลุกษา
 นายทัพนายกองเห็นว่า ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม
 พระราชทานให้พระองค์ด้วง ไปเป็นเจ้าครอบครองบ้านเมืองพระยา
 พระเขมร อาณาประชาราษฎร์ทั้งปวง อยู่ณเมืองโพธิสัตว์ จะเอา
 เมืองโพธิสัตว์เป็นเมืองใหญ่ เมืองโพธิสัตว์ก็ยังไม่ราบเป็นบ้าน
 เมืองแน่นหนาเป็นที่ไว้ดวงใจได้ จะต้องรับพระราชทานคิดทำบ้าน
 เมืองโพธิสัตว์ให้มั่นคงก่อน ครั้นจะจัดแจงให้ทำบ้านเมืองขึ้นใน
 เดือนนี้เดือน ๓ นี้ สะเบียงอาหารก็ยังขัดสนข้าวที่ได้ไว้ในค่าย
 ญวนเมืองโพธิสัตว์ ก็รับพระราชทานเอาไว้พอจะได้แจกจ่ายแจก

จาน เติงพระยาพระเชมรครอบครวเมืองโพธิสัตว์เมืองชนกับเมือง
 โพธิสัตว์ ทั้งพระยาพระเชมร ที่จะดำนิภักดิ์ ส้มครเข้ามา อยู่กับ
 พระองค์ด้วง ต่เบียงอาหารที่จะเลี้ยงกองทัพซึ่งจะยกออกไปทำบ้าน
 เมืองรักษาเขตต์แดน จะไปปลุกยั้งนางไว้ที่เมืองโพธิสัตว์ ข้าพระ
 พุทธเจ้าได้ให้ไปจัดซื้อข้าวเมืองพนมศก เมืองส่วยจิต เมืองมกค
 บุรี เมืองอรัญประเทศ จะได้ให้เรือชนฉ่อนข้าวออกไปให้พอ
 จับจ่ายกองทัพ ๆ ที่จะทำบ้านเมืองยังอยู่กับข้าพระพุทธเจ้า กอง
 กรุงเทพพระมหานคร ทัพเมืองนครราชสีมา ไปอยู่ค่าย จะอยู่ไป
 กับพระยาเสนาภุเบศร์ทั้งอยู่ที่เมืองปัตตของนายไพร่ ๕๐๐๐ คนเศษ จึง
 จะยกออกไปทำบ้านเมืองที่เมืองโพธิสัตว์ณเดือน ๔ นี้ให้แน่นหนามั่นคง
 จะได้ผ่อนเขาเป็นใหญ่่น้อยกระสุนดินดำออกไปไว้มาก เป็นที่ไว้
 วางใจได้ จึงจะให้พระองค์ด้วงออกไปอยู่ เมืองโพธิสัตว์ เมืองเชมร
 หัวเมืองชนกับเมืองเชมรถึง ๓๐ หัวเมือง ไพร่พดก้มากแล้ว ข้า
 พระพุทธเจ้าได้ให้พระองค์ด้วง มั่นหนึ่งสี่พระองค์ด้วงบอกไปให้
 พระยาพระเชมรเจ้าเมืองทั้งปวง ใจความว่าทรงพระกรุณาโปรด
 เกล้าโปรดกระหม่อม ให้พระยาลี้หราช.ศ.โชพาพระองค์ด้วงออกมา
 ถึงณเมืองปัตตของ ให้เจ้าเมืองกรมการเข้ามารับน้ พระองค์ด้วงจะ
 ได้ไปครอบครองบ้านเมือง ถ้าเจ้าเมืองกรมการยังสู้ บกกับญวน
 ราชการคิดพันอยู่ ก็ให้แต่งบุตร หลานเข้ามารับพระองค์ด้วงณ
 เมืองปัตตของ จึงจะได้เป็นเกียรติยศกับพระองค์ด้วง แต่ราชการที่

ญวนกับเขมรแตกร้างวิวาทสู้รบกันครั้ง^{๕๕} เขมรที่พากันเข้ามาพึ่ง
พระบรมโพธิสมภารสมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัว ตั้งใจทำราชการสนอง
พระเดชพระคุณ คิดค้นเอาแผ่นดินเมืองเขมรมาเป็นขอบขันฑสีมา
ตามเดิมก็มากหลายเมือง เขมรที่ยังเข้าอยู่กับญวนก็หลายเมือง
จะไว้ใจว่าเขมรแตกร้างกับญวนทั้งสิ้นยังหาได้ไม่ ที่ข้าพระพุทธเจ้า
พุดจาเป็นไมตรีไปกับญวน ถ้าญวนไปประชุมปลุกษาหารือพร้อม
กัน ญวนก็จะยินดีเป็นไมตรีกับไทยโดยสุจริต ญวนก็จะเลิกถอย
ทัพไปจากเมืองพนมเปญตามสัญญา ถ้าญวนพุดจาเป็นกตอุบาย
แต่พออย่าให้ กองทัพไทยยกอุดหนุนไปช่วยเขมร ญวนก็จะรักษา
แผ่นดินเมืองพนมเปญไว้เหมือนแต่ก่อน ที่ข้าพระพุทธเจ้าปด้อย
ญวนในค่ายเมืองโพธิ์สัตว์ ถัดกันไป พระยาพระเขมรราชฏรที่
เมืองโกดมาพร้อมกันอยู่ที่เมืองโพธิ์สัตว์ ทราบว่าข้าพระพุทธเจ้า
พุดจาเป็นไมตรีกับญวน แต่พอจะให้ญวนรอกการที่จะสู้รบกับเขมรฯ
จะได้ตั้งตัวจัดแจงระเบียงอาหารรักษาคบครัวไว้ให้มั่นคง ก็มี
ความยินดีพร้อมมูลกัน แต่พระยาพระเขมรที่เมืองโกด ข้าพระ
พุทธเจ้าได้มีหนังสือบอกขอราชการไปให้ทราบหลายเมือง จะยินดี
หรือจะเสียใจหิมนั้ประมาณประการใดยังหาทราบเกล้าฯทราบกระหม่อม
ไม่ แล้วยังทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้ข้าพระ
พุทธเจ้าจัดขุนนางเขมรเก่า ให้ออกไปกำกับพระยาพระเขมรหัว
เมือง^{๕๖}ทองปวง^{๕๗} ที่ตั้งตัวเป็นนายทัพนายกองให้ช่วยเฝ้าพระยาพระเขมร

รับผิดชอบให้แข็งแรง ให้เขมรกับญวนแตกร้างกันจริงได้นั้น ข้าพระ
 พุทธเจ้าให้พระยาตั้งขโถกคนเก่า พระนรินทร์โยธาปลัดเมืองปัตบอง
 ออกไปพูดจาชักชวนพระยาพระเขมรทางเมืองพนมเปญ ให้มีความ
 อุดสาหะรั้งกับกองทัพญวน ให้พระเสนาราชกุเซิน พระองค์แก้ว
 กรมการเมืองนครเตี้ยมราบไป กำกับยั่วเย้าพระยาพระเขมร ให้สู้รบ
 กับญวนทางเมืองสโถงเมืองกระพงสวาย ราชการที่จะคิดทำนอง
 พระเดชพระคุณ ให้บ้านเมืองเขมรรวบรวมเป็นปรกติ เกดออกจะ
 ยืดยาวต่อไปจะไว้วางใจแก่ราชการยังไม่ได้ ด้วยญวนก็ยังคิดพูดจา
 เกดขัดต่อมทำศึกสงครามกับเขมรติดพันไปอยู่ เกดออกญวนจะ
 ยกกองทัพทุ่มเทขึ้นมากกระทำกับเขมรในฤดูน้ำเดือน ๘ เดือน ๘ ปีฉลู
 ตรีศก เขมรจะต้านทานสู้รบกับกองทัพญวนไม่ได้ เขมรจะบอก
 ขอกองทัพเข้ามาณเมืองปัตบอง เรือรบที่เมืองปัตบองก็ขัดค้น เรือ
 ซึ่งข้าพระพุทธเจ้าให้ต่อขึ้นไว้ที่เมืองปัตบอง เขมรข่าหมิ่นที่เมือง
 ปัตบองก็ทำหมิ่นข้าເຊີດຄັດหมิ่นหาได้ไม่ ข้าพระพุทธเจ้าได้จ้ะทัพ
 เรือให้ไปรักษาปากน้ำเมืองโพธิสัตว์ขัดค่านไว้ครั้งนี้ ได้สู้รบกับกอง
 ญวนยิงปืนใหญ่หน้าเรือได้ดำตะ ๒ นัดบ้าง ๓ นัดบ้าง ก็มิดลอคาย
 หมันชำรุดรั่ว เห็นจะใช้ราชการต่อไปไม่ได้ ข้าพระพุทธเจ้าได้คิดมาด
 ยาว ๘ วา มาทำเป็นเรือค้ำระมิดโกนขึ้นไว้ที่เมืองปัตบอง ๒ ลำ ได้เอา
 ปืนกระสุน ๓ นิ้ว ๔ นิ้วลงได้หน้าเรือยังต้องดูเห็นจะได้ราชการอยู่
 ข้าพระพุทธเจ้าจะขอรับพระราชทานนายช่างเรือดีดัก ๓๐ คน จะให้

ไปตั้งท่าเรือคีรีระมิตโกนที่เมืองอรัญประเทศ ยาว ๘ วา ๑๐ วา
 ๑๑ วา ใต้สำหรับราชการตั้ง ๔๐ ตำ ๕๐ ตำ ตามแต่จะได้อีก
 ด้วยไม้ใหญ่ยาวที่เมืองอรัญประเทศพอจะหาได้บ้าง ถึงฤดูฝนเดือน ๘
 เดือน ๙ ก็เอาเรือมาทางน้ำถึงเมืองปัตนของใต้คลอง ซึ่งทรงพระ
 กรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้ข้าพระพุทธเจ้าปกครองราชการ
 กับ เจ้าพระยานครราชสีมา ๆ ก็บ่ช่วยกราบถวายบังคมลากลับไป
 เมืองนครราชสีมา แต่ณวันเดือน ๓ ขึ้น ๖ ค่ำปีชวดโทศก อาการ
 เจ้าพระยานครราชสีมา บ่ช่วยครั้ง^{๕๕}นี้ เกิดออกจะไม่หายเร็ว ข้าพระ
 พุทธเจ้าจะขอรับพระราชทานเจ้าพระยายมราชออกไปเป็นแม่ทัพบังคับ
 บัญชานายทัพนายกองไพร่พล และพระยาพระเชมรหัวเมืองทั้งปวง
 ศึกษารักษาเขตต์แดนบ้านเมือง ครอบครองทางเมืองสี่ทิวเมือง
 กระพงด้วย กับกองทัพมอญไทยหัวเมือง ซึ่งข้าพระพุทธเจ้าบอก
 ขอเข้ามาแต่ก่อน คร^{๕๕}นี้จะขอรับพระราชทานตั้ง ๓๐๐๐ คน จะ
 ได้ยกออกไปกับเจ้าพระยายมราชโดยเร็ว ๓๐๐๐ คนก่อน กองทัพ
 ๒๐๐๐ คนนั้นจะขอรับพระราชทานไว้ ให้ตั้งราชการอยู่ที่ เมืองกะ-
 บินทรบุรีให้พร้อมมูลก่อน ด้วยข้า^{๕๕}จะเสียดกองทัพมาก ที่เมือง
 นครเสียมราฐก็ขัดสนยัง ให้จัดซื้อขนถ่าย อยู่ ถ้ามีราชการศึก
 สงครามหนักแน่นร้อนเร็วมาประการใด กองทัพ ๒๐๐๐ คนที่อยู่
 ณเมืองกะบินทรบุรีจะ ได้รับยกอุดหนุนเจ้าพระยายมราชออกไปให้
 ทัพท่งที่ หนึ่งข้าพระพุทธเจ้าบอกมาแต่ก่อนว่า ได้มีหนังสือให้พระ

อินทร์ธิบาทถือนไปถึงพระยาราชนิภู ด้วยอักษรการทางเมืองโพธิสัตว์
 แล้วให้พระยาราชนิภูนายทัพนายกอง จัดแจงผ่อนปรนกองทัพรักษา
 เขตต์แดนครอบครวั ทางเมืองสโทงเมืองกระพงส่วยไว้ให้นั้นคง
 แจ้งมาในบอกข้าพระพุทธเจ้าแต่ก่อนนั้นแล้ว ครั้นณวันเดือน ๓ แรม
 ๕ ค่ำปีชวดโทศก พระอินทร์ธิบาทเจ้ากรมพระตำรวจดั้นมาถึงเมือง
 บัตบอง พระยาราชนิภูมีหนังสือบอกราชการทางเมืองสโทงเมือง
 กระพงส่วยว่า ณวันเดือนี่แรม ๑๓ ค่ำปีชวดโทศก องญวน
 ในค่ายกระพงชม ให้ภาษากัถ้ำมญวนออกมาพูดจากับพระยามนตรี
 เสน่หาเจ้าเมืองไพรกะดี หดวงมนตร์พินดกรรมการเมืองนครเดียม
 ราม ว่าองคตเวียนญ องตัน จะใคร่พบพระยาเดโชเจ้าเมืองกระพง
 ส่วย ให้พระยาเดโชเจ้าเมืองกระพงส่วยไปหาที่หน้าค่ายญวน
 พระยาอภัยสงคราม หดวงรักษาทพ จึงให้หดวงอนุรักษัญเบศรี
 พระฤทธิภุชย์ พระยาลังชะไป จะพูดกับองคตเวียนญ องตัน ๆ ให้
 แต่ภาษากัถ้ำมออกมาพูดจากับหดวงอนุรักษัญเบศรี พระฤทธิภุชย์
 พระยาลังชะว่า องคตเวียนญ องตัน จะขอพบกับ พระยาเดโช
 หดวงอนุรักษัญเบศรี พระฤทธิภุชย์ พระยาลังชะบอกภาษากัถ้ำม
 ว่าพระยาเดโชป่วยมาไม่ได้ องคตเวียนญ องตันจะพูดกับพระยา
 เดโชประการใด ก็ให้มาพูดกับหดวงอนุรักษัญเบศรี พระฤทธิภุชย์
 พระยาลังชะเถิด ภาษากัถ้ำมญวนก็เข้าไปในค่ายแล้วกลับออกมา
 บอกหดวงอนุรักษัญเบศรี พระฤทธิภุชย์ พระยาลังชะว่า ให้กัถ้ำ

ไปเสียก่อน องค์อเวียนภู องค์ันจะปลุกษาให้พร้อมกัน ได้ความ
 แน่ประการใดจึงจะได้บอกให้รู้ ครั้นณวันเดือนยี่แรม ๑๕ ค่ำปีชวด
 โทศก จึงให้พระภักดีสุนทรน้องพระยาเด่นาราชกุเซิน พระวงษา
 ประเทศ พระยกรับตรเมืองดังชะไปฟังดูที่หน้าค่ายญวนตามสัญญา
 องค์อเวียนภู องค์ันก็หามาพูดจาไม่ กับพระยาราชนิกุลจัดให้
 ส่นองอินายไพร่ ๒๕๐ คนอยู่คิดราชการ บ้องกันรักษาครอบครวกับ
 พระยาเดโชณเมืองกระพงดวาย ให้พระยามนตรีเส่นหาไพร่กระดี
 พระยามนตรีเส่นหาเมืองกระพงเดียม อยู่กับพระยาเซตว่าที่ฟ้า
 ทะระหะณเมืองบาราย พระยาเด่นาราชกุเซินนายไพร่ ๒๐๐ คน
 อยู่ฟังราชการณเมืองสโทง พระวงษาประเทศนายไพร่ ๑๐๐ คนอยู่
 รักษาเมืองซีแครง จัดเอากองทัพหัวเมืองไว้กับพระยาราชนิกุล
 เมืองสุรินทร เมืองดังชะ เมืองคีระเกษ เมืองเดชอุดม เข้ากัน ๑๐๐๐
 คน ด้วยเสบียงอาหารที่เมืองสโทงก็จัดส่งหนักแล้ว ว่ากองทัพนอก
 กำนันหันแตกไปบ้านเมืองก็เย็นอันมาก กองทัพหัวเมืองยังอยู่แต่
 ๒๐๐๐ พระยาราชนิกุลนายทัพนายกองจึงถอยทัพลงมา ตั้งฟังราช
 การอยู่ณด่านพรมศกแขวงเมืองนครเดียมราบ กับส่งญวน ๒๒ คน
 จีน ๒ คน พาถิ่นหนี่จากค่ายกระพงชมจะไปบ้านเมือง กองตระเวน
 พระยาเซตว่าที่ฟ้าทะระหะ พระยาเดโชและเจ้าเมืองกระพงแดงจับได้

คำให้การญวนฉบับหนึ่งกับหนังสือพระยาเดโชมีมาถึงจมีนสรเพื่อญ
 ภาคัตฉบับหนึ่ง ถึงพระยาเสนาราชกุเซณฉบับหนึ่ง หนังสือพระปลัด
 แฉนท้องฟ้ามาถึงพระองค์แก้วฉบับหนึ่ง หนังสือพระยาศรีธรรมมาชิ
 ราชถึงพระยาแฉนท้องฟ้าฉบับหนึ่ง หนังสือญวนมาถึงนายทัพนาย
 กองทางเมืองสโทงฉบับหนึ่ง หนังสือเกิดยกด้อมพระยาพระเชมร
 ๓ ฉบับ เข้ากันทั้งหนังสือญวนเชมร ๘ ฉบับ กับบันทึกของเหต็อง
 ญวนได้ไว้ในที่รบ กระสุนหัวกิ่งสองหัว ๖ บอก ส่งมาเมืองมัตบอง
 ที่พระยาราชนิภูติให้แค้นของอี่แฉพระยาเสนาราชกุเซณคุมไพร่นายจะ
 ต้องร้อยสองร้อยเศษ ยู่รักษาเมืองสโทงเมืองกระพงส่วย พระยา
 ราชนิภูติ นายทัพนายกองก็ถอยทัพลงมาตั้งพักราชการ อยู่ถึงด่านพรม
 ศก แขวงเมืองนครเสียมราบ ไก่กับราชการที่จะคิดรักษาเขตต์
 แคนบ้านเมืองครอบครวัชเชมรหนักแล้ว หนังสือพระยาเดโชเจ้าเมือง
 กระพงส่วยมีมาถึงพระยาเสนาราชกุเซณ ก็ได้ความว่าพระยาเดโช
 เจ้าเมืองกระพงส่วย จะคิดรักษาเขตต์แดนครอบครวัชไว้กันภัยตัว
 เขตต์แดนเมืองกระพงส่วยก็กว้างขวาง ทางที่ญวนจะยกกอง
 พัทธมาได้ก็หลายทาง แต่ว่าพระยาเดโชสามิภักดี สมักรเข้ามาพึ่ง
 พระบรมโพธิสมภารสมเด็จพระพุทธเจ้าอยู่หัว ตั้งใจทำราชการ
 นตองพระเดชพระคุณ จะให้ราษฎรครอบครวัชเชมรได้อยู่เย็นเป็นสุข
 เกิดอกจะไม่สมความปรารถนาก็กลัวความผิดในราชการนัก ด้วยเรือ

ญวนชื่อองค์คกงซ้ายขึ้นมาใหม่ ๒๐ ตำ ออกยามขุดสงคราม
 ไปลาดตระเวน พบญวนคนหนึ่งได้พูดจากัน ญวนแจ้งความว่า
 อย่าให้เขมร ไล่ใจญวน จะคิดเอาเขมรแดนบ้านเมืองเขมรให้
 จงได้ ทุกวันนี้กำลังจัดแจงยกมาทางแซกกันดานทางหนึ่ง ทางโงน
 เซอเตียนทางหนึ่ง เที้ยวตักตกรอบครวัรักษาเขตต์แดนเมืองกระพง
 ส่วย เมืองบาราย เมืองเชิงไพร เมืองกระพงเลียม ข้าพระพุทธ
 เจ้าทราบข้อความในหนังสือพระยาเตโชเจ้าเมืองกระพงส่วย ข้าพระ
 พุทธเจ้ามิได้ใจกับราชการ ด้วยพระยาราชนิภูตก็ถอยทัพมาตั้ง
 พังราชการอยู่ด่านพรมศก ให้แต่พระยาเสนาราชกุเซินนายไพร่
 ๒๐๐ คนอยู่รักษามืองสโง พระวงษาประเทศนายไพร่ ๓๐๐ คน
 อยู่รักษามืองชีแครง เกิดออกญวนจะยกจู่โจมมาตั้งมั่นดงที่เมือง
 สโง เมืองชีแครง กันเอาเขตต์แดนไปได้ก็จะเสียราชการไป
 ข้าพระพุทธเจ้าได้มีหนังสือไปถึงพระยานุภาพไตรภพเจ้าเมืองนครเลียม
 ราม ให้ชักเอานายทัพนายกองไพร่พลในกองทัพพระยาราชนิภูต
 กับคนเมืองนครเลียมราม ตามแต่พระยานุภาพไตรภพจะเกน
 เอาไปให้พอกับราชการ รับยกขึ้นไปให้ถึงเมืองสโงโดยเร็ว อย่า
 ให้ทันญวนมาตั้งกันเอาเขตต์แดนไปได้ ให้พระยานุภาพไตรภพ
 กับพระ องค์แก้ว ตั้งรักษาเขตต์แดนบ้าน เมืองครอบครวั อยู่ที่เมือง
 สโงก่อน แล้วจะให้เจ้าพระยาขมราชเป็นแม่ทัพใหญ่ ยกไป

คิดราชการทางเมืองดีทองเมืองกระพงดวาย ให้พระยาเด่นาราชกุเสน
 เดินทางนั้นไปคิดราชการกับพระยาเดโชเจ้าเมืองกระพงดวาย จะได้
 หุดจาดักเตือนเอาใจพระยาเขมรไพร่พลทั้งปวง ให้สู้รบกับกองทัพ
 ญวนให้แข็งแรง ข้าพระพุทธเจ้าได้ดออกดำเนนาตรากระแฉะพระราช
 คำวิ ที่ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อมขึ้นไป ให้คิด
 ทำราชการรักษาเขตต์แดนบ้านเมืองเขมรไว้ ไปให้พระยานุภาพไทร
 ภพ พระองค์แก้ว และนายทัพนายกองทราบเกล้าทราบกระหม่อม
 ด้วยแล้ว ข้าพระพุทธเจ้าได้มอบเงินตราให้พระยานุภาพไทรภพ
 ๓๓ ชั่ง จะได้จัดซื้อข้าวเจือจางกองทัพอย่าให้ขัดสน จะไม่ได้กอย
 ทัพกลับมา อย่าให้เสียราชการไปแต่สิ่งหนึ่งสิ่งใดได้ แด่ก็ได้
 ให้พระยาณรงค์วิชัย พระพรหมบริรักษ์ พระอินทร์ ธิบาล ไปจัดทัพ
 รักรคนในกองทัพพระยาราชนิภูตให้พระยานุภาพไทรภพ แต่พระยา
 ราชนิภูต พระยาอภัยสงคราม หดวงรักษาเทพ ข้าพระพุทธเจ้าให้
 กลับมาณเมืองปัตตบอง จะได้ไปถูกหาหรือไล่เตียงไล่ถามค่ายญวน
 ซึ่งตั้งอยู่ณเมืองกระพงชม การควรที่จะทำได้ไม่ไ้ประการใด เจ้า
 พระยายมราชขึ้นไปถึงพร้อมกันแล้วจะได้คิดราชการต่อไป พระยา
 ณรงค์วิชัย พระพรหมบริรักษ์ พระอินทร์ ธิบาล ได้กราบถวาย
 บังคมดาไปจากเมืองปัตตบอง แต่ณวันเดือน ๓ แรม ๖ ค่ำปีชวด
 โทศก

หนึ่งข้าพระพุทธเจ้าได้มีหนังสือไปถึงพระยาเดโชเจ้าเมืองกระ
 พงต์วายฉบับหนึ่ง พระยาเซตว่าที่ฟ้าทะตะระฉบับหนึ่ง พระยาราช
 เตะว่าที่พระยาจักรีฉบับหนึ่ง ใจความว่าญวนเข้าหากองทัพที่
 เมืองโพธิ์สัตต์ แจ้งความว่ามีใจเจ็บแค้นพระยาพระเชมรหัวเมือง
 ทั้งปวง เกิดสู้รบกับ กองทัพ ญวนครั้งนี้เกิดด้วย ทหารไพร่ พลแข็งแรง
 แแต่กองทัพพระยาเดโช พระยาเซต พระยาราชเตะระ พระยาเดโช
 พระยาเซต พระยาราชเตะระมีความประมาทไวใจเชื่อถือสติปัญญา
 ญวนให้เสียท่วงทีไปได้ ให้คิดระมัดระวังรักษาตัวให้มั่นคงเขาใจ
 ทเกิดด้วยทหารไพร่พลให้สู้รบกับกองทัพ ญวนให้แข็งแรง ข้าพระพุทธ
 เจ้าให้หลวงแพ่งเมืองนครเลี่ยมรวบ ถือไปถึงพระยาเดโช พระยาเซต
 พระยาราชเตะระ แต่ณวันเดือนนี้แรม ๑๓ ค่ำ ปีมะชดโทศก ข้าพระ
 พุทธเจ้าได้ส่งญวน ๒๒ คน จีน ๒ คนเข้ากัน ๒๔ คน คำให้การ
 ของกายเทียบญวน กับคันทันหนังสืออักษรเขมรพระยาเดโชเจ้าเมือง
 กระพงต์วาย มีมาถึงจมีนัสรวเพ็ญภักดีหัวหมื่นมหาเด็กฉบับ
 หนึ่ง ถึงพระยาเสนาราชกุเซตฉบับหนึ่ง หนังสือพระปลัดแสนทอง
 ฟ้ามาถึงพระองค์แก้วฉบับหนึ่ง หนังสือพระยาศรีธรรมมาธิราชมา
 ถึงพระยาแสนทองฟ้าฉบับหนึ่ง เข้ากันหนังสืออักษรเขมร ๔ ฉบับ
 หนังสือญวนมี อักษรเขมร กำกับมาถึงนายทัพนายกองทางเมืองสโทอง
 ฉบับหนึ่ง มีมาเกตุยกต่อมพระยาพระเชมร ๓ ฉบับ เข้ากันหนังสือ

ญวนหนังสือเขมร ๘ ฉบับ กับตำเนหนังสือข้าพระพุทธเจ้าคัดเอา
ข้อความในท้องตรากระแด้พระราชดำริ มีประกาศไปถึงพระยา
พระเขมรหัวเมืองทั้งปวงฉบับหนึ่ง เข้าฉีกปิดตราให้หมื่นศรีสังหาร
ตำรวจนอกซ้าย หมื่นวิเศษตำรวจ ดนมซ้าย เข้ามาแจ้งราชการ
ด้วยแล้ว

หนังสือมาณวันจันทร์เดือน ๓ แรม ๘ ค่ำปีชวดโทศก ศักราช
๑๒๐๒ (พ.ศ. ๒๓๘๓)

ศรีบุญชู ผู้พิมพ์โฆษณา

พิมพ์ที่โรงพิมพ์บำรุงนุกุลกิจ ถนนบำรุงเมือง พระนคร

